



Πληρωμές για ηλικιωμένους Αυστραλούς

Η Age Pension παρέχει υποστήριξη εισοδήματος και πρόσβαση σε μια σειρά εκπνώσεων για ηλικιωμένους Αυστραλούς. Αυτό περιλαμβάνει την Pensioner Concession Card. Η κάρτα αυτή σας προσφέρει φτηνότερη φροντίδα υγείας και μικρότερο κόστος σε κάποια προϊόντα και υπηρεσίες.

Υπάρχουν κανόνες που πρέπει να ικανοποιείτε για να μπορείτε να λάβετε την Age Pension.

Κανόνες ηλικίας

Αν γεννηθήκατε πριν από την 1^η Ιουλίου του 1952, πρέπει να είστε τουλάχιστον 65 ετών.

Από την 1^η Ιουλίου 2017 η ηλικία που πρέπει να είστε για να λάβετε την Age Pension ανεβαίνει 6 μήνες κάθε 2 χρόνια, έως την 1^η Ιανουαρίου 2023.

Αν τα γενέθλιά σας είναι:	το όριο ηλικίας σας για την Age Pension θα πρέπει να είναι:
1 Ιουλίου 1952 έως 31 Δεκεμβρίου 1953	65 ετών και 6 μηνών
1 Ιανουαρίου 1954 έως 30 Ιουνίου 1955	66 ετών
1 Ιουλίου 1955 to 31 Δεκεμβρίου 1956	66 ετών και 6 μηνών
Από 1 Ιανουαρίου 1957	67 ετών

Κανόνες διαμονής

Για να είστε επιλέξιμοι για την Age Pension πρέπει να ικανοποιείτε τους κανόνες διαμονής.

Την ημέρα που θα υποβάλετε την αίτηση, πρέπει να είστε:

- κάτοικος Αυστραλίας, και
- να βρίσκεστε στην Αυστραλία.

Κάτοικος Αυστραλίας θεωρείται ένα άτομο που ζει στην Αυστραλία και είναι Αυστραλός υπήκοος ή κάτοχος μόνιμης βίζας ή προστατεύεται από βίζα Special Category [Ειδικής Κατηγορίας].

Επίσης πρέπει να είστε κάτοικος Αυστραλίας επί τουλάχιστον 10 χρόνια για να δικαιούστε Age Pension. Για τουλάχιστον πέντε απ' αυτά τα χρόνια, δεν πρέπει να υπάρχει διακοπή της διαμονής σας.

Τι μπορεί να είναι διαφορετικό;

Μπορεί να είστε επιλέξιμοι να λάβετε την Age Pension αν είσαστε κάτοικος Αυστραλίας λιγότερα από 10 χρόνια. Για παράδειγμα αν είστε:

- πρόσφυγας ή πρώην πρόσφυγας
- γυναίκα που ο σύντροφός της απεβίωσε ενόσω βρισκόσασταν και οι δύο στην Αυστραλία

και είσαστε κάτοικος Αυστραλίας τα αμέσως προηγούμενα δυο χρόνια πριν αιτηθείτε την Age Pension

- Αν λαβαίνετε Widow Allowance, Widow B Pension ή Partner Allowance όταν φτάσετε σε ηλικία συνταξιοδότησης γήρατος.

Δεν χρειάζεται να είστε κάτοικος Αυστραλίας ή στην Αυστραλία την ημέρα που θα υποβάλετε αίτηση αν μεταπηδάτε στο Age Pension από άλλη πληρωμή υποστήριξης εισοδήματος.

Αν δεν πληροίτε τους κανόνες διαμονής αλλά ζούσατε ή εργαζόσασταν σε μια χώρα που έχει συμφωνία κοινωνικών ασφαλίσεων με την Αυστραλία, η συμφωνία μπορεί να σας βοηθήσει να υποβάλετε αίτηση.

Ζητώντας Age Pension

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για Age Pension ηλεκτρονικά μέσω του ηλεκτρονικού λογαριασμού σας Centrelink.

Μπορείτε επίσης να επισκεφτείτε ένα κέντρο εξυπηρέτησης. Θα χρειαστεί να συμπληρώσετε ένα έντυπο αίτησης, ένα έντυπο εισοδηματικών και περιουσιακών στοιχείων κι ίσως χρειαστούν κάποια άλλα έντυπα και έγγραφα που θα σας ζητήσουμε.

Εκτός κι αν έχουμε δικαιολογητικά για το ποιος/α είστε, θα χρειαστεί να επισκεφτείτε ένα κέντρο εξυπηρέτησης και να δείξετε έγγραφα της ταυτότητάς σας.

Αν λαβαίνετε ήδη μια πληρωμή Centrelink

Θα σας στείλουμε μια επιστολή 9 εβδομάδες πριν συμπληρώσετε την ηλικία συνταξιοδότησης και θα σας πούμε τι μπορείτε να κάνετε για να μεταπηδήσετε σε Age Pension.

Αλλαγές των περιστάσεών σας

Χρειάζεται να ξέρουμε για τις μεταβολές που θα μπορούσαν να μειώσουν την πληρωμή σας. Χρειάζεται να μας γνωστοποιείτε εντός 14 ημερών οποιαδήποτε μεταβολή.

Για παράδειγμα, πρέπει να μας ενημερώνετε:

- για τις αλλαγές της διεύθυνσής σας
- για την αύξηση του εισοδήματός σας ή του εισοδήματος του/της συντρόφου σας
- για την αύξηση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων ή των αλλαγών των επενδύσεων του εαυτού σας και του/της συντρόφου σας
- την αρχή ή τη διακοπή της συμβίωσης με το/τη σύντροφό σας
- το θάνατο του/της συντρόφου σας
- αν πάτε να ζήσετε εκτός Αυστραλίας
- αν ταξιδέψετε στο εξωτερικό για διακοπές.

Μπορείτε να μας γνωστοποιήσετε τις μεταβολές σας μέσω των επιλογών μας αυτοεξυπηρέτησης. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία σας στο myGov είναι ενημερωμένα.

Αν δε μας ενημερώνετε γι' αυτές τις μεταβολές, μπορεί να σας πληρώσουμε περισσότερα. Αν συμβεί αυτό πιθανώς θα μας επιστρέψετε τα χρήματα.

Αν σκόπιμα δε μας γνωστοποιήσετε τις μεταβολές σας, μπορούμε να σας μηνύσουμε για απάτη.

Για περισσότερες πληροφορίες

- επισκεφθείτε το humanservices.gov.au/agepension για περισσότερες πληροφορίες στα αγγλικά
- επισκεφθείτε το humanservices.gov.au/yourlanguage όπου μπορείτε να διαβάσετε, να ακούσετε ή να παρακολουθήσετε βίντεο με πληροφορίες στη γλώσσα σας
- καλέστε το **131 202** για να μιλήσετε μαζί μας στη γλώσσα σας σχετικά με τις πληρωμές και τις υπηρεσίες του Centrelink
- καλέστε την Translating and Interpreting Service (TIS National) στο **131 450** για να μιλήσετε μαζί μας στη γλώσσα σας σχετικά με τις πληρωμές και τις υπηρεσίες του Medicare και του Child Support
- επισκεφθείτε ένα κέντρο εξυπηρέτησης.

Σημείωση: οι κλήσεις από το σταθερό τηλέφωνο του σπιτιού σας σε αριθμούς '13' από οπουδήποτε στην Αυστραλία χρεώνονται με σταθερό τέλος. Αυτό το τέλος μπορεί να διαφέρει από την τιμή μιας τοπικής κλήσης και μπορεί επίσης να ποικίλει μεταξύ των παρόχων τηλεφωνικών υπηρεσιών. Οι κλήσεις σε αριθμούς '1800' από το σταθερό τηλέφωνο του σπιτιού σας είναι χωρίς χρέωση. Οι κλήσεις από δημόσια και κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να χρονομετρούνται και να χρεώνονται με υψηλότερο τέλος.

Αποποίηση ευθυνών

Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτή τη δημοσίευση προορίζονται μόνο ως οδηγός για πληρωμές και υπηρεσίες. Είναι δική σας ευθύνη να αποφασίσετε εάν επιθυμείτε να υποβάλετε αίτηση για μια πληρωμή και να υποβάλετε αίτηση σχετικά με τις ιδιαίτερες περιστάσεις σας.



Payment for older Australians

Age Pension provides income support and access to a range of concessions for older Australians. This includes a Pensioner Concession Card. This card gives you cheaper health care and lowers the cost of some goods and services.

There are rules you need to meet to be able to get Age Pension.

Age rules

If your birthdate is before 1 July 1952, you need to be at least 65 years old.

From 1 July 2017 the age you must be to get Age Pension will go up by 6 months every 2 years, until 1 July 2023.

If your birthdate is:	you'll be old enough at:
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years and 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years

Residence rules

To be eligible for Age Pension you must meet residence rules.

On the day you claim, you must be:

- an Australian resident, and
- in Australia.

An Australian resident is a person who is living in Australia and is either an Australian citizen or the holder of a permanent visa or protected Special Category visa.

You also need to have been an Australian resident for at least 10 years to qualify for Age Pension. For at least five of these years, there must be no break in your residence.

What may be different?

You may be able to get Age Pension if you have been an Australian resident for less than 10 years. For example, if you are:

- a refugee or former refugee
- a woman whose partner died while you were both Australian residents and you have been an Australian resident for two years immediately before claiming Age Pension

- getting Widow Allowance, Widow B Pension or Partner Allowance when you reach age pension age.

You don't need to be an Australian resident or in Australia on the day you claim if you are transferring to Age Pension from another income support payment.

If you don't meet the residence rules but you've lived or worked in a country that has a social security agreement with Australia, the agreement may help you to claim.

Claiming Age Pension

You can claim Age Pension online through your Centrelink online account.

You can also visit a service centre. You will need to complete a claim form and an income and assets form and may need to give us some extra forms any other documents we've asked for.

Unless we already have proof of who you are, you will need to visit a service centre and show your identity documents.

If you already get a Centrelink payment

We'll write to you 9 weeks before you reach age pension age and tell you what you can do to transfer to Age Pension.

Changes in your circumstances

We need to know about changes that could reduce your payment. You need to tell us within 14 days about any changes.

For example, you must tell us if:

- your address changes
- you and/or your partner increase your income
- you and/or your partner increase the value of your assets or your investments change
- you start or stop living with your partner
- your partner dies
- you go to live outside Australia, or
- you travel overseas for a holiday.

You can tell us your changes through our self service options. Make sure your details are up to date on myGov.

If you don't tell us about these changes, we may pay you too much. If this happens you'll probably have to pay the money back.

If you deliberately don't tell us about changes, we could charge you with fraud.

For more information

- go to humanservices.gov.au/agepension for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.